

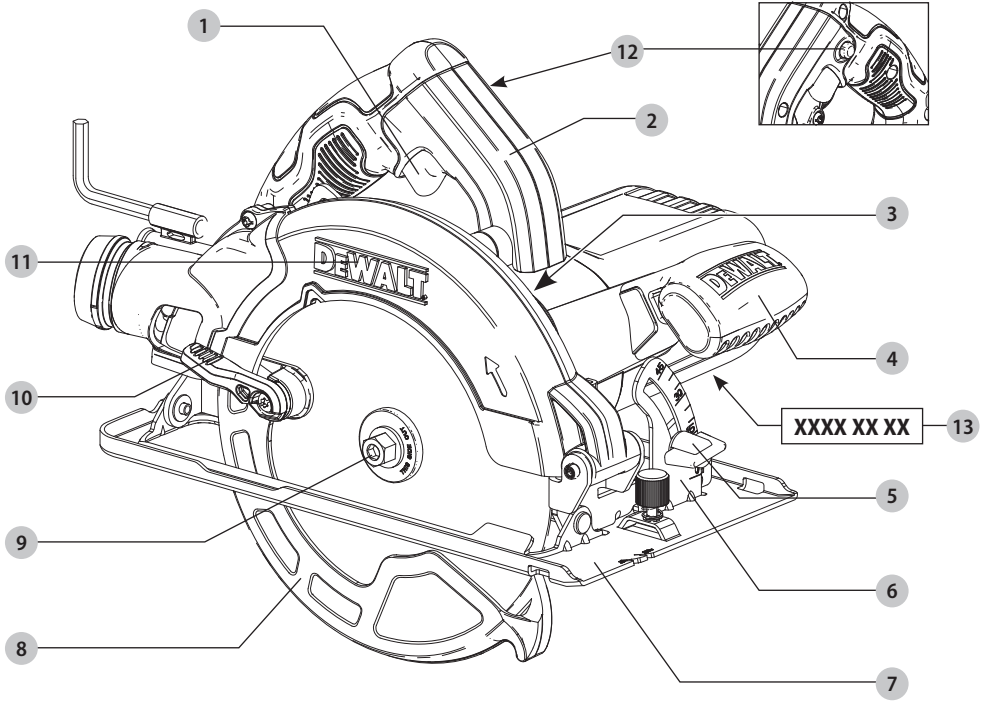
DEWALT®

509218 - 78 PL

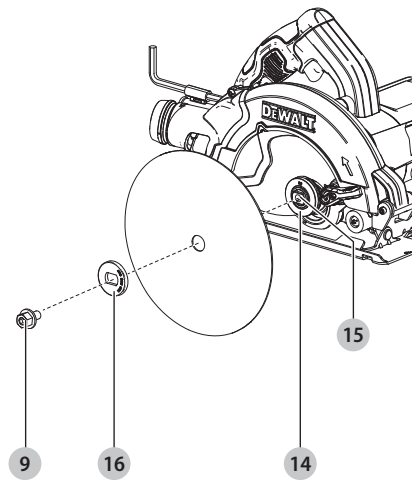
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DWE5615

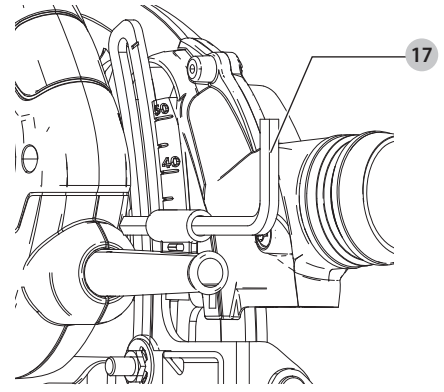
Rys. A



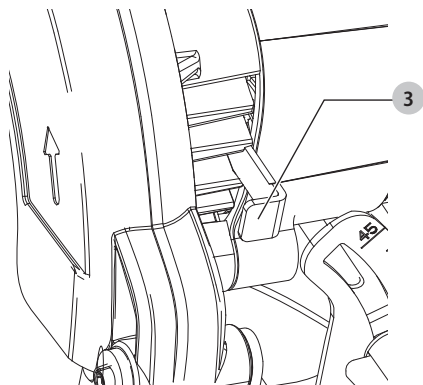
Rys. B



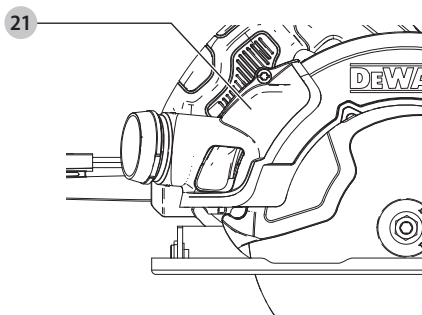
Rys. C



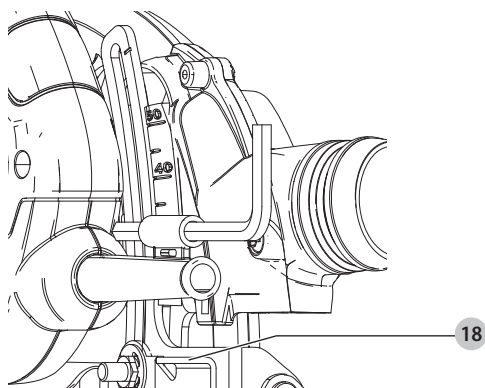
Rys. D



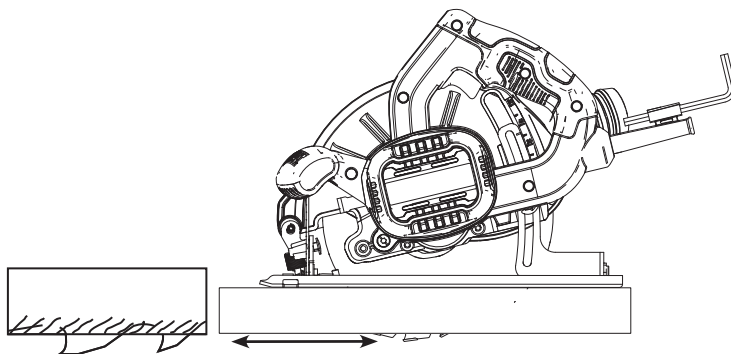
Rys. E



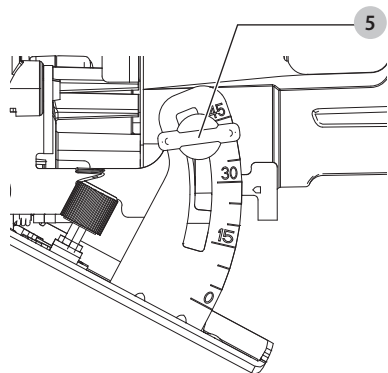
Rys. F



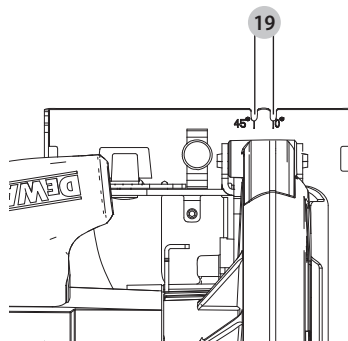
Rys. G



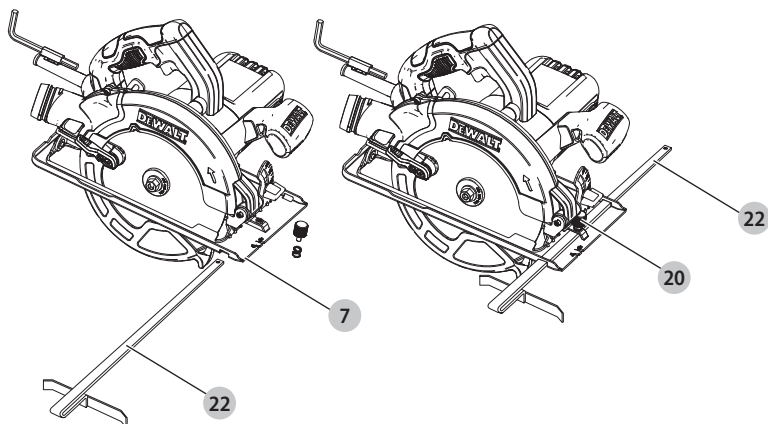
Rys. H



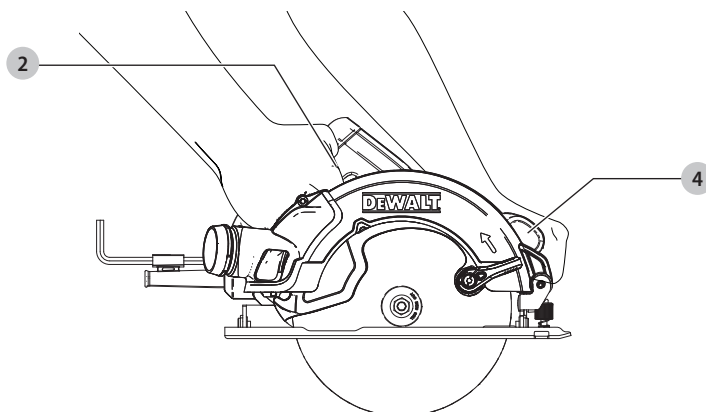
Rys. I



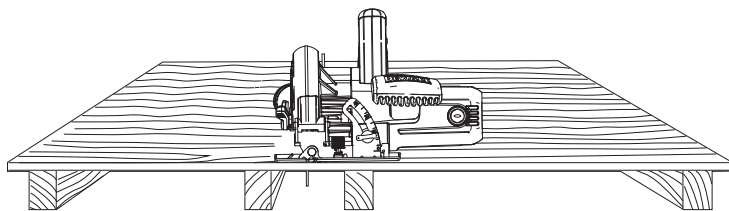
Rys. J



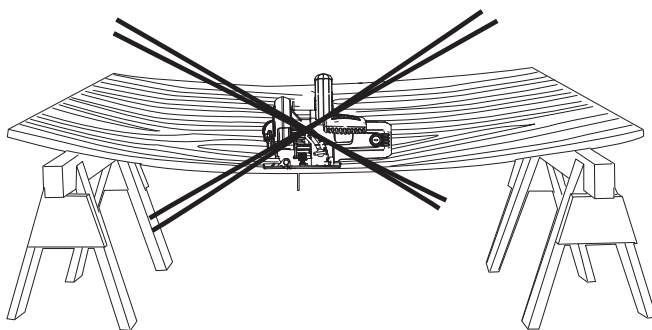
Rys. K



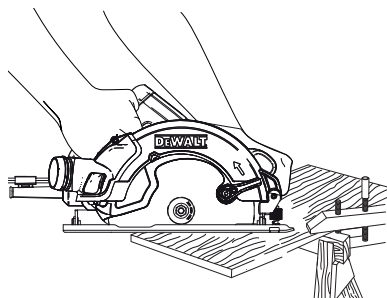
Rys. L



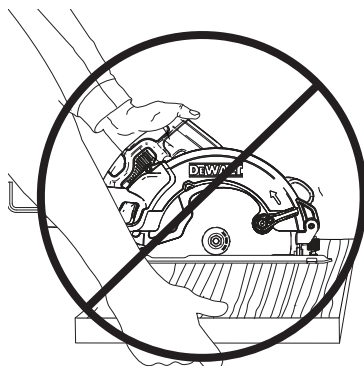
Rys. M



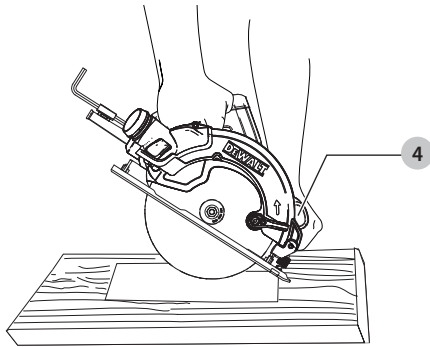
Rys. N



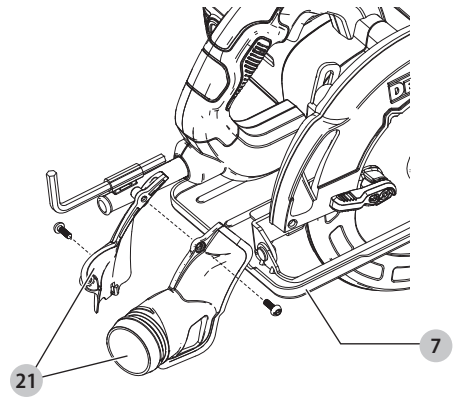
Rys. O



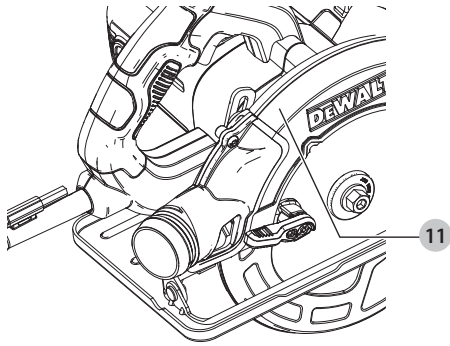
Rys. P



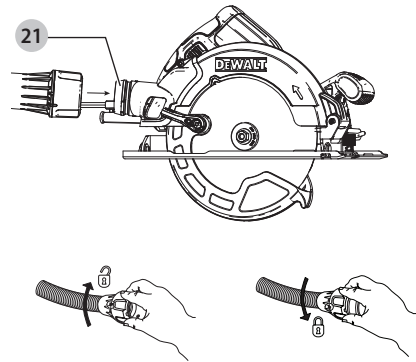
Rys. Q



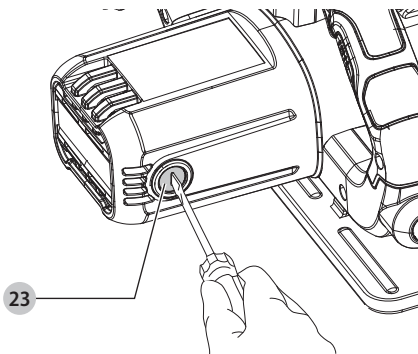
Rys. R



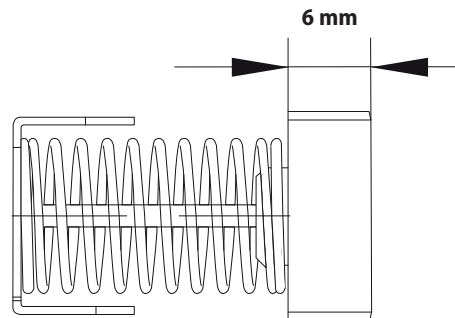
Rys. S



Rys. T



Rys. U



PILARKA TARCZOWA

DWE5615

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup narzędzia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągle innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

		DWE5615
Napięcie	V prądu zmiennego	230
Typ		1
Moc elektryczna	W	1500
Obroty bez obciążenia	min ⁻¹	5500
Średnica tarczy	mm	190
Maksymalna głębokość cięcia pod kątem		
90°	mm	68
45°	mm	48
Otwór tarczy	mm	30
Regulacja kąta cięcia skośnego		45°
Ciężar	kg	4,0
Wartości hałasu i/lub wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń zgodnie z EN62841-2-5:		
L _{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	93
L _{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	101
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3
Cięcie drewna		
Wartość emisji drgań ah, W =	m/s ²	4,8
Niepewność K =	m/s ²	1,8

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w EN62841EN IEC 62841-2-6 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.



OSTRZEŻENIE: Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałas należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy

mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



Pilarka tarczowa DWE5615

Firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z zapisami: 2006/42/WE, EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-5:2014.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skontaktować z informacją na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Niemcy
05.09.2022

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

USTAWA „SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008”



Pilarka tarczowa DWE5615

Niniejszym firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji „dane techniczne” są zgodne z zapisami norm: Ustawa „Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami), EN62841-1:2015+AC:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014.

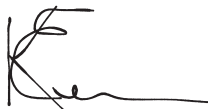
Te produkty są zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii

Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091” (wraz ze zmianami).

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032” (wraz ze zmianami).


Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z firmą DEWALT pod podanym niżej adresem lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.




Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Anglia


05.09.2022


 **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

 **OSTRZEŻENIE:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

 **PRZESTROGA:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.


UWAGA: Informuje o czynnościach **nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.**

 Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.

 Oznacza ryzyko pożaru.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

ELEKTRONARZĘDZIA

 **OSTRZEŻENIE:** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi

w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego prądem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprowadowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Ochrona przeciwporażeniowa

- Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników

różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekkomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego pracy

nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia.** Wszystkie uszkodzenia elektronarzędzia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- h) **Uchwyty i powierzchnie, za które chwytają się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Naprawy

- a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Przepisy bezpieczeństwa pracy dla wszystkich pilarek

Procedura cięcia

- a) **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie zbliżać rąk do obszaru cięcia ani tarczy. Drugą ręką chwycić uchwyt pomocniczy lub obudowę silnika.** Gdy maszyna jest trzymana obiema rękami, nie grozi niebezpieczeństwo doznania urazu ręk.
- b) **Nigdy nie wkładać rąk pod przedmiot obrabiany.** Osłona nie chroni przed tarczą pod obrabianym przedmiotem.

- c) **Głębokość cięcia dostosować do grubości przedmiotu obrabianego.** Z drugiej strony przedmiotu obrabianego tarcza nie powinna wystawać bardziej niż na długość zęba.
- d) **Ciętego przedmiotu nigdy nie trzymać na rękach ani na nogach. Przytwierdzić przedmiot do stabilnej podstawy.** Ważne jest prawidłowe podparcie przedmiotu, by zminimalizować ryzyko doznania urazu, zakleszczenia tarczy i utraty panowania nad sytuacją.
- e) **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia z ukrytymi przewodami lub kablem zasilającym elektronarzędzia.** Zetknięcie z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- f) **W czasie cięcia wzdłużnego zawsze używać osłony do cięcia wzdłużnego lub prostej prowadnicy.** Zwiększa to dokładność cięcia i zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia tarczy.
- g) **Zawsze używać tarcz z otworami do mocowania o odpowiednim kształcie i średnicy (czworokątnych lub okrągłych).** Tarcza niedopasowana do mocowania pilarki może obracać się mimosłownie, co grozi utratą panowania nad pilarką.
- h) **Nie wolno stosować zniszczonych lub niepasujących podkładek lub śrub.** Podkładki i śruby są specjalnie zaprojektowane dla pilarki, aby zapewnić optymalną i bezpieczną pracę.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK

Przyczyny gwałtownego odrzutu i powiązane ostrzeżenia

- Odrzut to nagła reakcja na ściśnięcie, utknięcie lub zniekształcenie tarczy, powodująca podniesienie się pilarki z elementu obrabianego w kierunku operatora;
- Gdy tarcza zostanie ściśnięta lub ciasno zablokowana przez zamykający się rzaz, dochodzi do jej utknięcia, a silnik powoduje jej nagły ruch wstecz w kierunku operatora;
- Jeśli tarcza zegnę się lub przesunie w trakcie cięcia, zęby tarczy na tylnym brzegu mogą wbić się w górną powierzchnię ciętego drewna, powodując wypadnięcie tarczy z rzazu i odepchnięcie w kierunku operatora.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia i/lub nieprawidłowej obsługi pilarki bądź też złych warunków panujących w miejscu pracy i można mu przeciwdziałać, podejmując odpowiednie, wymienione niżej środki ostrożności:

- a) **Trzymać mocno pilarkę obiema rękami i ułożyć ręce tak, aby zrównoważyć siły odrzucające pilarkę. Ustawić ciało z dowolnego boku tarczy, ale nie na linii tarczy.** Odrzut może spowodować wyskoczenie pilarki do góry, ale siły powodujące odrzut może kontrolować operator, jeśli podejmie odpowiednie środki ostrożności.
- b) **W przypadku zaklinowania tarczy lub potrzeby przerwania cięcia, przed wyjęciem pilarki zwolnić**

włącznik sprzeczki i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nie wolno próbować wyjmować pilarki z ciętego materiału lub przesuwac jej do tyłu, gdy tarcza obraca się lub wystąpiło zjawisko odrzutu pilarki. Znaleźć przyczynę zakleszczenia i podjąć odpowiednie środki zaradcze.

- c) **Przy ponownym uruchamianiu pilarki zagłębionej w ciętym przedmiocie ustawić ją dokładnie w osi rzazu i dopilnować, aby zęby nie zaczęły o material.** W przeciwnym razie przy załączaniu może wystąpić odrzut, co grozi wyskoczeniem pilarki z ciętego przedmiotu.
- d) **Przy cięciu dużych paneli, należy je podeprzeć, co pozwala zminimalizować ryzyko zakleszczenia się pilarki i odrzutu. Duże panele mają tendencję do wyginania się pod ciężarem własnym.** Podpory muszą być umieszczone pod panelem z obu stron, w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi elementu.
- e) **Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz.** Tępe i źle zamontowane tarcze wykonują wąskie cięcia powodujące nadmierne tarcie, zakleszczenie tarczy i odrzut pilarki.
- f) **Dźwignie regulacji pochylenia i głębokości cięcia muszą być dociśnięte i zabezpieczone przed rozpoczęciem cięcia.** Przesunięcie się ustawień tarczy podczas cięcia może doprowadzić do zakleszczenia i odrzutu pilarki.
- g) **Szczególną ostrożność zachować przy cięciu wglębnym ścian lub innych obiektów o nieznanej konstrukcji.** Wystająca z drugiej strony tarcza może przeciąć jakieś przedmioty i doprowadzić do odrzutu.

Funkcja osłony dolnej

- a) **Przed każdym użyciem pilarki należy sprawdzić, czy osłona dolna zamyka się poprawnie. Nie wolno używać pilarki, jeśli osłona dolna nie porusza się i nie zamyka się swobodnie. Nigdy nie mocować ani nie wiązać dolnej osłony w pozycji otwartej.** Przypadkowy upadek pilarki może doprowadzić do wygięcia dolnej osłony. Podnieść dolną osłonę za dźwignię do odciągania i upewnić się, że swobodnie porusza się i nie dotyka tarczy ani innych części pilarki przy różnych ustawieniach głębokości i kąta cięcia.
- b) **Sprawdzić działanie sprężyny powrotnej dolnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają poprawnie, muszą zostać poddane serwisowaniu przed użyciem.** Osłona dolna może poruszać się z oporami z powodu uszkodzenia jakichś elementów, zabrudzenia żywicą lub zapchania trocinami.
- c) **Dolną osłonę można ręcznie odciągać tylko w specjalnych przypadkach, jak „cięcie wglębne” lub „cięcie kombinowane”. Aby to zrobić, podnieść osłonę dolną za uchwyt do cofania osłony a następnie, zaraz po wejściu tarczy w materiał, zwolnić osłonę dolną.** Podczas każdego innego cięcia osłona dolna musi działać automatycznie.

- d) **Przed odłożeniem pilarki zawsze sprawdzać, czy osłona zakrywa tarczę.** W przypadku nie osłoniętej, wciąż wirującej tarczy, po odłożeniu pilarka może zacząć przesuwac się do tyłu, tnąc przy tym wszystkie napotkane przedmioty. Pamiętaj, że zatrzymanie tarczy trwa chwilę po zwolnieniu włącznika.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy pilarkami tarczowymi

- **Używać ochronników słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- **Należy używać maski przeciwpyłowej.** Narażenie na cząsteczki pyłu może powodować problemy oddechowe i obrażenia.
- **Nie wolno używać tarcz o większej lub mniejszej średnicy niż zalecana.** Prawidłowe wielkości tarcz podano w punkcie **Dane techniczne**. Używać wyłącznie tarcz podanych w tej instrukcji i zgodnych z normą EN 847-1.
- **Używać wyłącznie tarcz z oznaczeniem prędkości obrotowej równej lub większej od prędkości podanej na narzędziu.**
- **Unikać przegrzania końców zębów tarczy.**
- **Przed rozpoczęciem użytkowania zamontować na pilarcie złącze odprowadzania pyłu.**
- **Nigdy nie używać tarcz ściernych do odcinania.**
- **Nie używać osprzętu doprowadzającego wodę.**
- **Używać zacisków lub innego wygodnego sposobu zamocowania obrabianego elementu do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

Pozostałe zagrożenia

OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.

Mimo przestrzeżenia obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.



To narzędzie DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN62841 i nie wymaga uziemienia.

Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy powierzyć firmie DEWALT lub autoryzowanemu serwisowi.

UWAGA: Urządzenie jest przeznaczone do zasilania o maksymalnej impedancji układu Zmaks. wynoszącej 0,214 Ω w punkcie przyłączenia (skrzynka rozdzielcza) do zasilania użytkownika. Zadaniem użytkownika jest zagwarantowanie podłączenia urządzenia do zasilania spełniającego powyższe wymagania. W razie potrzeby użytkownik może sprawdzić parametry impedancji systemu w punkcie przyłączenia u lokalnego dostawcy energii elektrycznej.

Wymiana wtyczki zasilającej (Tylko Wielka Brytania i Irlandia)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- Odpowiednio zutilizować starą wtyczkę.
- Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.



OSTRZEŻENIE: Nie wykonywać przyłączenia do końcówek uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 13 A.

Użycie przedłużacza

Jeśli potrzebny jest przedłużacz, należy użyć zatwierdzonego 3-rdzeniowego przedłużacza odpowiedniego dla poboru mocy narzędzia (patrz **Dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1,5 mm²; maksymalna długość to 30 m. Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Pilarka tarczowa
- 1 Tarcza pilarki
- 1 Klucz imbusowy
- 1 Prowadnica równoległa
- 1 Złącze do odsysania pyłu
- 1 Instrukcja obsługi

- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Należy używać ochrony słuchu.



Używać ochrony oczu

Położenie kodu daty (rys. A)

Kod daty **13**, zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład:

2022 XX XX
Rok i tydzień produkcji

Opis (rys. A)

! OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.*

- 1 Włącznik spustowy
- 2 Główny uchwyt
- 3 Blokada tarczy
- 4 Uchwyt pomocniczy
- 5 Pokrętko regulacji kąta cięcia skośnego
- 6 Mechanizm regulacji kąta cięcia skośnego
- 7 Płyta podstawy
- 8 Dolna osłona tarczy
- 9 Śruba zaciskowa tarczy
- 10 Dźwignia dolnej osłony
- 11 Górna osłona tarczy
- 12 Przycisk wyłączania blokady

Przeznaczenie

Ta pilarka tarczowa o dużej mocy jest przeznaczona do profesjonalnego cięcia drewna.

NIE używać w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Ta przystosowana do trudnych warunków pracy pilarka tarczowa jest profesjonalnym elektronarzędziem.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, uczuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

! OSTRZEŻENIE: *Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

Wymiana tarczy

Aby zamontować tarczę (rys. A–C)

! OSTRZEŻENIE: *Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed rozpoczęciem serwisowania, regulacji, instalacji lub demontażu akcesoriów.*

1. Umieścić prawidłowo podkładkę wewnętrznego zacisku **14** na wrzecionie pilarki **15**.

2. Cofnąć dolną osłonę tarczy **8** i położyć tarczę na wrzecionie pilarki, przykładając ją do podkładki wewnętrznego zacisku, dopilnowując, aby tarcza obracała się w poprawnym kierunku (strzałka wskazująca kierunek obrotów na tarczy i zęby muszą wskazywać w tym samym kierunku, co kierunek strzałki wskazującej kierunek obrotów na dolnej osłonie tarczy). Nie zakładać, że oznaczenia wydrukowane na tarczy są zawsze skierowane do użytkownika po poprawnej instalacji. Cofając dolną osłonę tarczy w celu zamontowania tarczy, sprawdzić stan i działanie dolnej osłony tarczy, aby zagwarantować jej poprawne działanie. Upewnić się, że osłona porusza się swobodnie i nie dotyka tarczy ani jakiegokolwiek innej części, przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia.
3. Założyć podkładkę zewnętrznego zacisku **16** na wrzecionie pilarki dużą płaską powierzchnią przyłożoną do tarczy, fazowaną stroną skierowaną na zewnątrz.
4. Ręcznie nakręcić śrubę zaciskową tarczy **9** na wrzecionie pilarki (śruba ma gwint lewy i należy ją obracać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w celu dokręcenia).
5. Wcisnąć przycisk blokady tarczy **3**, jednocześnie obracając wrzecionem pilarki kluczem imbusowym **17**, aż zatrzaśnie się blokada tarczy i tarcza przestanie się obracać.
6. Mocno dokręcić śrubę zaciskową tarczy kluczem do tarczy.

UWAGA: Nigdy nie włączać blokady tarczy podczas pracy pilarki ani nie próbować zatrzymać narzędzia. Nigdy nie włączać pilarki, gdy blokada tarczy jest włączona. W przeciwnym razie dojdzie do poważnego uszkodzenia pilarki.

Aby wymienić tarczę (rys. A–C)

! OSTRZEŻENIE: *Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed rozpoczęciem serwisowania, regulacji, instalacji lub demontażu akcesoriów.*

1. Aby poluzować śrubę zaciskową tarczy **9**, wcisnąć przycisk blokady tarczy **3** i obracać wrzecionem pilarki kluczem imbusowym **17**, aż zatrzaśnie się blokada tarczy i tarcza przestanie się obracać. Z włączoną blokadą tarczy obracać śrubę zaciskową tarczy zgodnie ze wskazówkami zegara za pomocą klucza imbusowego (śruba ma lewy gwint i należy ją obracać zgodnie ze wskazówkami zegara w celu odkręcenia).
2. Wykręcić i zdjąć tylko śrubę zaciskową tarczy **9** i podkładkę zewnętrznego zacisku **16**. Wyjąć starą tarczę.
3. Usunąć trociny, które mogły nagromadzić się w okolicy osłony lub podkładki zacisku i sprawdzić stan i działanie dolnej osłony tarczy zgodnie z opisem powyżej. Nie smarować tego miejsca.
4. Wybrać tarczę dopasowaną do zastosowania (patrz **Tarcze**). Zawsze używać tarcz o prawidłowym rozmiarze (średnicy) z otworem centralnym o odpowiedniej średnicy i odpowiednim kształcie, przeznaczonym do zamontowania na wrzecionie pilarki. Zawsze dopilnować, aby maksymalne zalecane obroty (obr./min) na tarczy pilarki były równe lub większe od prędkości (obr./min) pilarki.

5. Wykonać kroki od 2 do 6 procedury **Instalacja nowej tarczy**, koniecznie ustawiając poprawny kierunek obrotów tarczy.

Dolna osłona tarczy



OSTRZEŻENIE: *Dolna osłona tarczy to zabezpieczenie ograniczające ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała. Nigdy nie używać pilarki bez dolnej osłony tarczy lub z uszkodzoną, błędnie zmontowaną lub nieprawidłowo działającą osłoną. Nie polegać całkowicie na dolnej osłonie tarczy, zakładając, że ochroni ona użytkownika we wszystkich okolicznościach. Bezpieczeństwo operatora zależy od przestrzegania wszystkich ostrzeżeń i środków ostrożności oraz prawidłowej obsługi pilarki. Skontrolować dolną osłonę tarczy pod kątem prawidłowego zamykania się przed każdym użyciem, jak opisano w sekcji Dalsze przepisy bezpieczeństwa pracy dla wszystkich pilarek. Jeśli dolnej osłony tarczy brakuje lub nie działa ona poprawnie, przed ponownym użyciem przekazać pilarkę do serwisu. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu, naprawy, konserwację i regulację należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub innym specjalistycznym serwisie, zawsze z użyciem identycznych części zamiennych.*

Sprawdzanie dolnej osłony (rys. A)

1. Wyłączyć narzędzie i odłączyć je od zasilania.
2. Obrócić dźwignię do odciągania dolnej osłony tarczy **10** z całkowicie zamkniętego położenia w całkowicie otwarte położenie.
3. Zwolnić dźwignię i obserwować, czy osłona **8** powraca do położenia całkowicie zamkniętego.

Narzędzie należy oddać do przeglądu w specjalistycznym serwisie, jeśli osłona:

- nie powraca do położenia całkowicie zamkniętego,
- porusza się w sposób przerywany lub powoli, lub
- styka się z tarczą lub dowolną częścią narzędzia przy jednym lub więcej kątów cięcia lub przy jednej lub więcej głębokości cięcia.

Regulacja głębokości cięcia (rys. F, G)

1. Podnieść dźwignię regulacji głębokości **18**, aby ją poluzować.
2. Aby uzyskać prawidłową głębokość cięcia, dopasować odpowiednie oznaczenie na pasku regulacji głębokości do nacięcia na górnej osłonie tarczy.
3. Zaciśnąć dźwignię regulacji głębokości.
4. Aby uzyskać najwydajniejsze cięcie z użyciem tarczy z zębami z węgliku, ustawić regulację głębokości tak, aby około połowa zęba wystawała pod powierzchnią drewna do przecięcia.
5. Sposób sprawdzania poprawności głębokości cięcia przedstawia rys. F, G. Połóż kawałek materiału do przecięcia z boku tarczy, wzdłuż tarczy, zgodnie z rysunkiem, po czym zobacz, jaka część zęba wystaje poza materiał.

Regulacja dźwigni regulacji głębokości (rys. F, G)

Wyregulowanie dźwigni regulacji głębokości **18** może być konieczne. Dźwignia może z czasem się poluzować i uderzać w płytę podstawy przed dokręceniem.

Aby dokręcić dźwignię

1. Trzymać dźwignię regulacji głębokości **18** i poluzować nakrętkę zabezpieczającą.
2. Wyregulować dźwignię regulacji głębokości, obracając ją w żądanym kierunku o około 1/8 obrotu.
3. Dokręcić nakrętkę.

Regulacja cięcia skośnego (rys. H)

Pełen zakres cięcia skośnego wynosi od 0° do 45°. Kwadrant jest stopniowany co 1°. Z przodu pilarki znajduje się mechanizm regulacji cięcia skośnego, który składa się ze skalibrowanego kwadranta oraz dźwigni regulacji cięcia skośnego **5**.

Ustawienie pilarki do cięcia skośnego

1. Poluzować dźwignię regulacji cięcia skośnego **5** (przestawiając ją przeciwnie do wskazówek zegara) i nachylić stopkę (**7**, rys. A) pod żądanym kątem, ustawiając wskaźnik na określonym oznaczeniu kąta.
2. Ponownie solidnie zaciśnąć dźwignię (przestawiając zgodnie ze wskazówkami zegara).

Wskaźnik rzazu (rys. I)

Z przodu stopki pilarki znajduje się wskaźnik rzazu **19** do cięcia pionowego i skośnego. Ten wskaźnik pozwala na prowadzenie pilarki wzdłuż linii cięcia narysowanych ołówkiem na materiale do przecięcia. Wskaźnik rzazu ustawia się w jednej linii z lewą (wewnętrzna) stroną tarczy, przez co cięcie lub rżaz wykonywane przez ruchomą tarczę znajduje się po prawej stronie wskaźnika. Prowadzić wskaźnik po narysowanej ołówkiem linii cięcia, aby rżaz znalazł się w niepotrzebnym lub nadmiarowym materiale.

Mocowanie i regulacja prowadnicy równoległej (rys. J)

Prowadnica równoległa **22** służy do równoległego cięcia wzdłuż krawędzi przedmiotu obrabianego.

Montaż

1. Poluzować pokrętło regulacji prowadnicy równoległej **20**, aby dało się przełożyć prowadnicę.
2. Włożyć prowadnicę równoległą w płytę podstawy **7** zgodnie z ilustracją.
3. Dokręcić pokrętło regulacji prowadnicy równoległej.

Regulacja

1. Poluzować pokrętło regulacji prowadnicy równoległej i ustawić prowadnicę na żądanej szerokości. Ustawioną szerokość można odczytać na podziałce prowadnicy.
2. Dokręcić pokrętło regulacji prowadnicy równoległej.

Montaż złącza odprowadzania pyłu (rys. F, Q, R)

Pilarka DWE5615 jest wyposażona w złącze odprowadzania pyłu.

Aby zainstalować złącze do odsysania pyłu

1. Całkowicie poluzować dźwignię regulacji głębokości (rys. F, **18**).
2. Przetawić płytę podstawy **7** w najniższe położenie.
3. Ustawić obie połówki złącza odprowadzania pyłu **21** nad górną osłoną tarczy **11** zgodnie z rysunkiem.
4. Włożyć śruby i mocno je dokręcić.

Przed rozpoczęciem pracy

- Sprawdzić, czy osłony zostały założone prawidłowo. Osłona tarczy pilarki musi być ustawiona w zamkniętej pozycji.
- Sprawdzić, czy tarcza obraca się w kierunku wskazywanym przez umieszczoną na niej strzałkę.
- Nie używać silnie zużytych tarcz.

OBŚLUGA

Instrukcja obsługi

! OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.

! OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Prawidłowa pozycja rąk (rys. K)

! OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.

! OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na uchwycie głównym **2**, a drugą na uchwycie pomocniczym **4**.

Włączanie i wyłączanie (rys. A)

Ze względów bezpieczeństwa włącznik spustowy **1** opisywanego narzędzia wyposażony jest w przycisk wyłączania blokady **12**.

Wcisnąć przycisk wyłączania blokady, aby odblokować narzędzie.

Aby uruchomić narzędzie, wcisnąć włącznik spustowy.

Po zwolnieniu włącznika spustowego blokada włącza się samoczynnie, co zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu maszyny.

UWAGA: Nie włączać ani nie wyłączać narzędzia, gdy tarcza pilarki dotyka przedmiotu obrabianego lub jakiegokolwiek innego materiału.

Podparcie przedmiotu obrabianego (rys. L-0)

! OSTRZEŻENIE: Ważne jest prawidłowe podparcie obrabianego przedmiotu oraz mocne trzymanie pilarki, aby uniknąć utraty kontroli mogącej spowodować obrażenia ciała. Rys. K przedstawia prawidłowe umieszczenie rąk na pilarce. Trzymać mocno pilarkę obiema rękami i ułożyć ciało oraz ręce tak, aby zrównoważyć siły odrzucające pilarkę, jeśli wystąpią. **ZAWSZE WYŁĄCZAĆ NARZĘDZIE I WYJMOWAĆ Z NIEGO AKUMULATOR PRZED ROZPOCZĘCIEM JAKIEJKOLWIEK REGULACJI!**

Rysunek K przedstawia prawidłową pozycję do cięcia. Należy uważać, by dłonie znajdowały się daleko od obszaru cięcia.

Aby unikać odrzutu, ZAWSZE podpierać deskę lub panel w POKRĘTU miejsca cięcia (rys. J). NIE podpierać deski lub panelu daleko od miejsca cięcia (rys. J).

Umieścić obrabiany element „dobrą” stroną, czyli stroną, której wygląd jest najważniejszy, w dół. Pilarka tnie do góry, przez co ewentualne drzazgi pojawiają się na powierzchni obrabianego elementu, która skierowana jest do góry podczas cięcia.

Cięcie (rys. L-N)

Umieścić szerszą część stopki pilarki na tej części obrabianego przedmiotu, która jest solidnie podparta, a nie na części, która odpadnie po zakończeniu cięcia. Na przykład, rysunek K przedstawia WŁAŚCIWY sposób odcinania końca deski. Zawsze mocować obrabiany element zaciskami. Nie próbować trzymać krótkich elementów rękami! (rysunek L) Pamiętaj, by podpierać materiały tworzące nawis i podparte o inne elementy. Zachować ostrożność podczas cięcia materiału od spodu.

Dopilnować, aby pilarka osiągnęła maksymalną prędkość, zanim tarcza zetknie się z materiałem do cięcia. Uruchomienie pilarki, gdy tarcza dotyka materiału do cięcia lub jest wepchnięta w rzaz, może spowodować odrzut. Popychać pilarkę naprzód z prędkością pozwalającą tarczy na wykonywanie cięcia bez przeciążenia.

Twardość i sztywność może być zróżnicowana nawet w jednym kawałku materiału, a fragmenty zawierające wiele sęków lub zawilgocone mogą znacznie obciążać pilarkę. Jeśli tak się stanie, popychać pilarkę wolniej, ale na tyle mocno, aby pracować dalej bez znacznego spadku prędkości. Przeciążenie pilarki i wciskanie jej na siłę może powodować nieczyste cięcie, niedokładność, odrzut i przegrzanie silnika.

Jeśli cięcie zacznie schodzić z żądanej linii cięcia, nie próbować na siłę powrócić do żądanej linii. Zwolnić włącznik spustowy i pozwolić tarczy całkowicie się zatrzymać. Następnie można wycofać pilarkę, na nowo ją ustawić i rozpocząć nowe cięcie nieznacznie pokrywające się z błędną linią cięcia. Jeśli konieczna jest zmiana linii cięcia, należy wycofywać pilarkę. Próba wykonania wymuszonej korekty w razie może spowodować utknięcie pilarki i prowadzić do odrzutu.

JEŚLI PILARKA UTKNIE, ZWOLNIĆ WŁĄCZNIK SPUSTOWY I WYCOFYWAĆ PILARKĘ, AŻ NIE BĘDZIE ZACZEPIAĆ O MATERIAŁ. KONIECZNIE USTAWIĆ TARCZĘ PROSTO W RZAZIE I Z DALA

OD PRZECINANIEJ KRAWĘDZI PRZED JEJ PONOWNYM URUCHOMIENIEM.

Kończąc cięcie, zwolnić włącznik spustowy i pozwolić tarczy zatrzymać się przed jej wyjęciem z obrabianego elementu. Podczas podnoszenia pilarki sprężynowa teleskopowa dolna osłona tarczy automatycznie zamknie się pod tarczą. Pamiętaj, że tarcza jest odsłonięta, dopóki osłona się nie zamknie. Pod żadnym pozorem nie sięgać pod spód obrabianego elementu. Kiedy konieczne jest ręczne wycofanie dolnej osłony tarczy (np. w razie konieczności rozpoczęcia wcinania), zawsze używać dźwigni do odciągania.

OSTRZEŻENIE: W przypadku cięcia cienkich pasków zachować ostrożność, aby małe odcięte kawałki nie zawieszały się wewnątrz dolnej osłony tarczy.

Cięcie wzdłużne (rys. N)

Cięcie wzdłużne polega na cięciu szerszych desek na wąskie paski — wzdłuż włókien drewna. Prowadzenie narzędzia ręką podczas tego typu cięcia jest trudniejsze, dlatego zalecane jest korzystanie z prowadnicy (przegrody) równoległej DEWALT.

Wcinanie wgląd (rys. P)

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wiążać dolnej osłony tarczy w podniesionej pozycji. Nigdy nie poruszać pilarką wstecz podczas wcinania. Może to spowodować szybkie uniesienie się pilarki ponad powierzchnię roboczą, co może spowodować obrażenia ciała.

Wcinanie to przecinanie podłogi, ściany lub innej płaskiej powierzchni.

1. Ustawić stopkę pilarki, aby tarcza cięła na żądaną głębokość.
2. Pochylić pilarkę naprzód i oprzeć przód stopki na materiale do przecięcia.
3. Korzystając z dźwigni do odciągania dolnej osłony tarczy, wycofać dolną osłonę tarczy w górne położenie. Obniżyć tylną część stopki, aż zęby tarczy prawie dotkną linii cięcia.
4. Zwolnić dolną osłonę tarczy (dzięki temu, że styka się z obrabianym elementem, będzie mogła się swobodnie otwierać po rozpoczęciu cięcia). Zabrać dłoń z dźwigni do odciągania dolnej osłony tarczy i mocno chwycić uchwyt pomocniczy 4, zgodnie z rysunkiem P. Ustawić ciało i rękę tak, aby móc stawić czoła ewentualnemu odrzutowi.
5. Przed uruchomieniem pilarki dopilnować, aby tarcza nie dotykała powierzchni do cięcia.
6. Uruchomić silnik i stopniowo opuszczać pilarkę, aż jej stopka oprze się płasko na materiale do przecięcia. Przesuwać pilarkę wzdłuż linii cięcia do zakończenia cięcia.
7. Zwolnić włącznik spustowy i poczekać na całkowite zatrzymanie tarczy przed wycofaniem tarczy z materiału.
8. Rozpoczynając każde nowe cięcie, powtarzać powyższą procedurę.

Odsysanie pyłu (rys. S)

OSTRZEŻENIE: Ryzyko wdychania pyłu. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, **ZAWSZE** nosić atestowaną maskę przeciwpyłową.

Do narzędzia dołączone jest złącze odsysania pyłu 21.

Złącze odsysania pyłu pozwala na podłączanie narzędzia do zewnętrznego układu odsysania pyłu, albo z użyciem systemu AirLock™ (DWW9000-XJ), albo standardowego mocowania odsysania pyłu o średnicy 35 mm.

OSTRZEŻENIE: **ZAWSZE** używać odpylacza ssącego zgodnego z właściwymi dyrektywami dotyczącymi emisji pyłu podczas pilowania drewna. Wężę większości odkurzaczy przemysłowych można bezpośrednio przyłączać do wylotu odprowadzania pyłu.

KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przewodzenie włączenia może spowodować obrażenia ciała. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu, naprawy, konserwację, wymianę szczotki silnika i regulację należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub innym specjalistycznym serwisie, zawsze z użyciem identycznych części zamiennych.



Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.



Czyszczenie

OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.

OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Dolna osłona

Osłona dolna powinna zawsze swobodnie obracać się i zamykać z pozycji całkowicie otwartej do pozycji całkowicie zamkniętej. Zawsze sprawdzać, czy osłona działa poprawnie przed rozpoczęciem cięcia, całkowicie otwierając ją i zezwalając jej na zamknięcie. Jeśli osłona zamyka się powoli lub nie zamyka do końca, wymaga czyszczenia lub serwisowania. Nie używać pilarki, jeśli osłona nie działa poprawnie. Aby oczyścić osłonę, użyć suchego powietrza lub miękkiej szczotki w celu usunięcia nagromadzonych trocin lub resztek z toru ruchu osłony i okolic

sprężyny osłony. Jeśli to nie usunie problemu, osłona wymaga przeglądu w autoryzowanym serwisie.

Tarcze

Tępa tarcza powoduje niewydajne cięcie, przeciążenie silnika pilarki, powstawanie zbyt wielu drzazg i zwiększone ryzyko odrzutu. Wymieniać tarcze, gdy popychanie pilarki podczas cięcia staje się utrudnione, gdy dochodzi do przeciążenia silnika lub tarcza nadmiernie się nagrzewa. Dobrą praktyką jest przechowywanie dodatkowych tarcz pod ręką, aby ostre tarcze były dostępne do natychmiastowego użytku. Większość miejsc tępych tarcz można naostrzyć.

Stwardniałą żywicę na tarczy można usunąć naftą, terpentyną lub środkiem do czyszczenia piekarników. Tarcze z powłoką zapobiegającą przyleganiu osadów można stosować do prac, podczas których dochodzi do gromadzenia dużej ilości osadów, np. podczas cięcia tarczy obrabianej pod ciśnieniem i zielonej tarczy.

Kontrola i wymiana szczotek silnika

(rys. T, U)

KONIECZNIE ODŁĄCZYĆ NARZĘDZIE OD ZASILANIA PRZED ROZPOCZĘCIEM KONTROLI SZCZOTEK.

Szczotki należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia.

Aby sprawdzić szczotki, zdjęj pokrywki szczotek wkrętakiem **23**. Ostrożnie wyjąć szczotkę. Szczotki powinny swobodnie przesuwac się w obudowie szczotki. Jeśli szczotki są zużyte i ich grubość wynosi nie więcej niż 6 mm zgodnie z rysunkiem U, należy je wymienić.

Aby zamontować poszczególne szczotki na miejsce, ostrożnie włożyć szczotki i założyć pokrywki szczotek na miejsce.

Akcesoria dodatkowe



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączone do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernicze.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonym przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- 4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przeciążony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

- 4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.
- 4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kolnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyty
- Uchwyty brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobijaki
- Uchwyty narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyty

5. Roszczenie gwarancyjne

- 5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.
- 5.2 Kompletnie narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
- 5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.
- 5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.
- 5.5 Bark przewidzianego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.
- 5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

- 6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.
- 6.2 Jeżeli roszczenie gwarancyjne jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

- 7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.
- 7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.
- 7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o

ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

**Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**

**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl**

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis